

Trách Nhiệm của Phụ Huynh

Phụ huynh là những người tham gia tích cực trong tiến trình cho trẻ chậm phát triển.

Trách nhiệm của phụ huynh bao gồm:



Sự tham gia đầy đủ trong việc xúc tiến IFSP—làm việc với nơi cung cấp dịch vụ để thực hiện những mục tiêu cho con em họ, và chia sẻ những hiểu biết và quan sát của họ với nơi cung cấp dịch vụ



Thông báo cho phối trí viên dịch vụ về các vấn đề có thể ảnh hưởng đến những dịch vụ của con em họ



Đúng giờ giấc trong các buổi hẹn đã được sắp xếp và thông báo cho nơi cung cấp dịch vụ biết nếu không thể giữ buổi hẹn đó



Biết tôn trọng mọi người và môi trường, vì đó là nơi cung cấp dịch vụ cho tất cả mọi gia đình để họ có thể cùng được hưởng lợi ích chung từ chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển



Cần biết thêm chi tiết? Các nguồn tin sau đây cung cấp thêm chi tiết về quyền hạn của phụ huynh trong chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển.

• *Ước Mơ và Thủ Thiach: Hướng Dẫn Cho Gia Đình về Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland*

- Phần C của Đạo Luật Giáo Dục Cho Người Bị Khuyết Tật
- Phần 303, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang
- Phần 300, Mục 560-577, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang
- Phần 99, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang

Muốn có bản sao của các tài liệu này, xin liên lạc với:

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

Maryland Infants and Toddlers Program

(Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland)
200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201
(410) 767-0261 tiếng nói • (800) 535-0182 số miễn phí
(410) 333-8165 fax • (410) 333-0731 TDD

Robert L. Ehrlich, Jr.
Thống Đốc

Edward L. Root

Chủ Tịch, Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Nancy S. Grasmick

Giám Đốc Học Chánh Trường Học Tiểu Bang

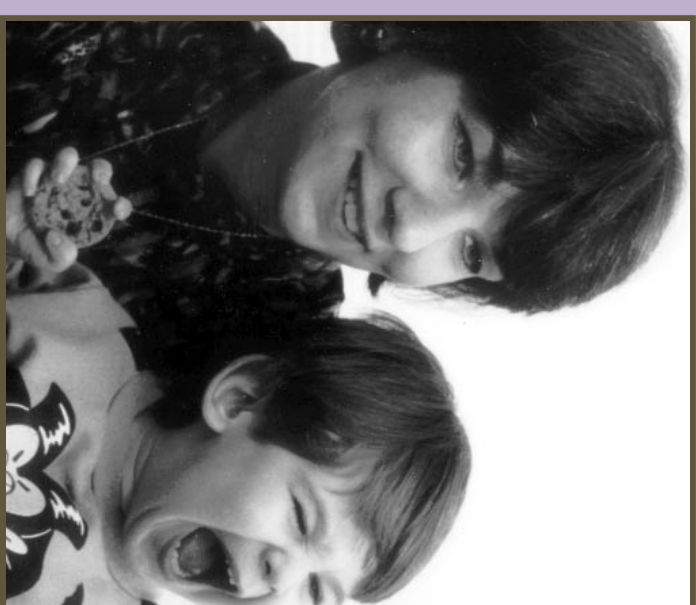
Carol Ann Baglin

Trợ Lý Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

Ban Giáo Dục Đặc Biệt/

Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland không kỳ thị chủng tộc, màu da, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc dân tộc, tôn giáo, hoặc khuyết tật trong việc được tuyển dụng hoặc tiếp nhận các chương trình. Nếu có thắc mắc liên quan đến chính sách của bộ, xin liên lạc với Chi Nhánh Thực Thi và Bảo Vệ Công Bằng số 410-767-0246 Tiếng Nói, 410-333-2226 Fax, hoặc 410-333-6442 TDD. ♦ Tài liệu này được soạn thảo và phát hành bởi Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển cùng với sự tài trợ của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt và Dịch Vụ Phục Hồi, IDEA, Phần C, Tài Trợ Số #H181A020124. ♦ Các quan điểm được trình bày trong đây không nhất thiết phản ánh với các quan điểm của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ hoặc bất kỳ cơ quan liên bang nào khác và không dùng để thi hành. ♦ Bản tin này không có bản quyền. Người đọc được khuyến khích sao chép và cho người khác cùng xem, nhưng nên ghi nhận công ơn của Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland. ♦ Để phù hợp với Đạo Luật Người Mỹ Bị Khuyết Tật (ADA) tài liệu này được thực hiện dưới nhiều hình thức khác nhau, theo yêu cầu. Xin liên lạc với Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland số 410-767-0261 Tiếng Nói, 410-333-2661 Fax, 410-333-0731 TDD.



Quyền Hạn và Trách Nhiệm của Phụ Huynh trong Chương Trình Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển
Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland



Nền tảng trong chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển của Maryland là sự phối hợp giữa các gia đình và các chuyên gia để hỗ trợ và tăng cường sự phát triển của trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ bị khuyết tật. Sự công tác này là phần quan trọng dùng để soạn thảo kế hoạch dịch vụ gia đình cá nhân (IFSP).

Phần C của IDEA (Đạo Luật Giáo Dục cho Người Bị Khuyết Tật), và Bộ Luật về Điều Lệ 01.04.01 của Maryland, cả hai đều bảo đảm các quyền cụ thể cho phụ huynh trong phạm vi của chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển.

Tập sơ lược này trình bày vắn tắt về các quyền hạn, nhằm bảo đảm rằng các quan dịch vụ cho con em và gia đình họ được lắng nghe và tôn trọng, và để cho các phụ huynh được tiếp cận những tin tức mà họ cần trong vai trò chủ động quyết định về các dịch vụ này.

Mỗi gia đình trong Chương Trình Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển của Maryland sẽ được nhận tập tài liệu về *Ước Mơ và Thử Thách: Hướng Dẫn Cho Gia Đình về Chương Trình Danh Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland*, trong đó có giải thích về các quyền hạn của phụ huynh một cách chi tiết hơn.



Trong Chương Trình Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển của Maryland, các phụ huynh có quyền:

➤ **Đồng ý cho đánh giá, thẩm định, và cho cung cấp các dịch vụ trợ giúp trẻ chậm phát triển.**

Phụ huynh sẽ được nhận các thông tin mà họ cần để lập một quyết định có trách nhiệm về cách thức mà con em và gia đình họ sẽ nhận các dịch vụ. Phụ huynh có quyền chấp nhận hoặc từ chối mọi dịch vụ trợ giúp cho trẻ chậm phát triển theo luật Tiểu Bang mà không phung phí giờ đến việc cung cấp các dịch vụ khác.

➤ **Được duyệt xét và yêu cầu sửa đổi các tài liệu trợ giúp trẻ chậm phát triển.**

Phụ huynh được toàn quyền xem xét các tài liệu trợ giúp trẻ chậm phát triển của con em họ. Nếu phụ huynh tin rằng trong tài liệu có những điều không đúng hoặc sai lầm, thì họ có thể yêu cầu để sửa lại tài liệu đó.

➤ **Được nhận thông báo về các quyền hạn của họ và những biện pháp đo lường trình trợ giúp trẻ chậm phát triển để nghị.**

Phụ huynh sẽ được nhận các thông tin rõ ràng, dễ hiểu về quyền hạn của họ. Trong suốt quá trình tham gia của họ vào chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển, phụ huynh sẽ được nhận sự thông báo thích hợp với ngôn ngữ chính của họ, cũng như khi việc đánh giá và nhận dịch vụ được bắt đầu hoặc khi có những đề nghị về thay đổi.

➤ **Đòi hỏi phải giữ kín các chi tiết cá nhân.**

Phụ huynh phải đồng ý, viết thư, trước khi cho dịch vụ trợ giúp trẻ chậm phát triển và các nơi cung cấp dịch vụ khác biết các chi tiết có thể nhận dạng được cá nhân. Việc tiết lộ chi tiết mà không có sự đồng ý của phụ huynh chỉ được cho phép trong những trường hợp nào đó mà thôi.

➤ **Nộp khiếu nại với Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland (MITP).**

Phụ huynh có thể nộp thư khiếu nại cho MITP vào bất cứ lúc nào trong lúc họ tham gia trong chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển nếu họ không đồng ý với: (1) xác định điều kiện hợp lệ của con em họ về dịch vụ trợ giúp trẻ chậm phát triển; (2) đánh giá hoặc thẩm định cho con em họ; (3) cung cấp các dịch vụ cho con em của họ; hoặc (4) trách nhiệm về tài chính của họ đối với các dịch vụ cho con em của họ.

➤ **Được giải quyết các khiếu nại theo thể thức do người phán quyết công bằng.**

Khi có yêu cầu của phụ huynh, thì một phiên họp hòa giải và/hoặc buổi điều giải sẽ được thực hiện để giải quyết các khiếu nại. Muốn biết thêm chi tiết về những tiến hành này, xin xem trong tài liệu *Hòa Giải và Giải Pháp Khiếu Nại Công Bằng*, có trong MITP.

